

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԳԱՋԻՐԷ, Ապրիլի փոստ

ՄՈՒԳՈՒԹԱՄԻ ձիւղս դիմաց

Pour les annonces s'adresser
la Rédaction du Journal PHAROS

LE CAIRE — RUE ABDIN

vis-à-vis du «Mokattam»

ԽՄԱՆՈՒԹՈՒՄՆԵՐ Կ'ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԻՆ

Մէկ անգամի համար տողը 3 Ղը. ողջ.

Մէկ անգամի անկի ծանուցումներու համար

մասնաւոր պայմաններ:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ 2րդ. ողջ 100

Վեցաւեանայ » 55

Շաբաթայ » 30

ՏԱՐԵԿԱՆ 2րդ. 26

Վեցաւեանայ » 14

ԵՏ ԶԻ ՏՐՈՒՆԻՐ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԱՄԻ ՈՒՂՋՈՒՄ

ՈՒՂՋ Կ'ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԻՆ



ՓԱՐՈՍ

ԼՐԱԳԻՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՔԵՐԵՔԵԱԲՈՒ, ՀԻՆԳԵԱԲՈՒ ԵՒ ՇՈՒԱԹ ՕՐԵՐԸ

Տնօրէն-Խմբագիր Յ. ԱՆՓԻՍԻ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՖԻՆԱՆՍՈ-ԹՈՒՐԻՔ ՄԻՋԱԴԵՊԻՆ ԱՌՅԻՒ

Ֆրանքո-թուրք միջադէպին կարգադրութիւնը ծայրայեղ վիճակներու հակամէտ միտքերու վրայ դառն յուսախաբութեան տպաւորութիւն մը առաջ բերած է: Անոնք սակայն, որոնք կը սիրեն դէպքերը իրենց ճշգրիտ արժէքին համեմատ գնահատել, վայրկեան մը իսկ իրենց չէին թույլատրած ամենադժգէն պատրանք մը սնուցանել: Ֆրանքո-թուրք միջադէպին հաւանական հետեանքներուն օգտակարութեան չափին վրայ վերաբերութեամբ ներկայ կացութեան փոփոխութեան:

Անշուշտ, այն մասնաւոր պարագաները որոնց մէջ միջադէպին զարգացումը կատարուեցաւ, ինչպէս և որոշ իրողութիւններ, որոնց իրական հանգամանքին վրայ ի Բարիկ սկսած էին ժամանակէ մը ի վեր յստակ դադարաւ մը կազմել, հաշտ գետին մը կընծայէին այն ճամբարանման հն. թաղութեան թէ ֆրանսայի հետապնդած նպատակն էր, ներկայ միջադէպը յարուցանելով, վերականգնել Արևելքի մէջ իր ազդեցութիւնը: Այսպիսի ընդարձակ ծրագրի մը նիւթադրութիւնը բաց դուռ կը թողարկէր քաղաքական երևակայութեան Արևելեան խնդրին անմիջական վերաբայման եզրակացնելու մէկ ուստիւնով: Բայց քիչ մը պազարին խորհրդածութիւն կը բաւէր համոզուելու համար թէ այսպիսի պատահականութեան մը իրականացումը չէր կրնար ֆրանսայի պատկանել: Ժամանակի կորուստ մը պիտի ըլլար ապացուցանել թէ այդ կարողութիւնը իրենց մէջ կը բաժնեն աշխարհիս երկու մեծագոյն և մրցակից կայսրութիւնները — Անգլիա և Ռուսիա:

Միև կողմէն, այն ազգային միջավայրերուն մէջ ուր մեծ վարկ մը կընծայուէր այս նիւթադրութեան, աւելումարանական էր նաև լատտան յոյսեր տածել հայկական հարցին կարգադրութեան մասին: Արդարև, այս հարցը մին է Արևելեան խնդրին բազմաթիւ կազմիչ տարրերէն որոնց

մէկին բացումը կրնայ համեմալիս, ընէ պատճառի դեր կատարել միւսին նկատմամբ: Հետեալը ամեն անգամ որ Սուլթանին կառավարութիւնը և է դժուարութիւն մը կունենայ մեծ Պետութեան մը հետ, ինչպէս ֆրանքո-թուրք միջադէպին առթիւ, ոչ միշտ խնդրին իրական կարեւորութեան չափովը, յոյսը իր կազմուցող այլ պատրական լոյսը կը բերէ մեր վշտ հոգիներուն:

Սակայն, առարկայապէս, այն երկու մեծ պետութիւնները որոնց ձեռքէն է Արևելեան խնդրին բանալին, պարտաւորուած են, իրերու տրգար փոխարինութեամբ մը, յեղաբեկութեան անակնկալին հետ հաշուել: Իրենց ծրագրերներուն կազմութիւնը որքան ալ զիտակից ու հաշուարկաւ կամքն է բխած ըլլայ, յաջող գործադրութիւնը սակայն ստորագրուել է իրականութեան աննախագասելի ու յանկարծական դէպքերուն: Ահա, ամբիկ ինչու համար, գաղափարներու այս կարգին մէջ, աւելի բնական կերպի ձոր օրինակ, Մակեդոնական դո. միթէին կողմէն վճռական գործողութեան մը վրայ յոյսեր կառուցանել աւելի քան ֆրանսայի ունեցած մէկ տոժամուայ մէջին հետեանքներուն վրայ: Անշուշտ ասկից չը հետևի թէ ֆրանսա անկարող է ունէ կերպով, իր օգտակարութեան լայն բաժինը բերել հայկական հարցին լուծման:

Այն դերը զոր Արևելեան հանրապետութիւնը կրնայ և պարտի կատարել, այս նկատմամբ, գիւտադիտական ըլլալուն համար նուազ կուշուած չէ վճռական ազդեցութիւն մը ունենալ հայկական խնդրին լուծման վրայ և եթէ հայ ժողովուրդը ֆրանսայէն չ'ապաստէր որ, մինակը և հակառակ Եւրոպայի միացեալ մտքին, պատերազմի մը արկածախնդրութիւնը փորձէ թուրքիոյ դէմ, կը սիրէ յուսալ այդ վիճանն ժողովուրդէն որ բարոյական ճնշում մը բանեցնէ ի նպաստ մեզի, որքան հնար է, ի Բէթիւրապուրկ, ուր այնքան զիտակից են ֆրանքո-թուրք նիւթադրութեան անհրաժեշտ հանգամանքներն մասին որ, բան ի Բարիկ, բայց այնքան վառնալից պատրաստութիւն մը պիտի ըլլար

որքան ապերախտ անարգարութիւն մը յարատեւել կարծել որ յեղափոխական աշխարհ տարրերն չեն որ, ազատագրութեան վաճառ գաղափարին բուցեղէն շունչովը մեծ հրդեհին կրակը կը յարուցանեն յար, — հրդեհ որ կոչուած է մաքրագործել այն ստրուկութեան, ազիտութեան, թշուառութեան մեռելոտի դանդաղութիւնը որ Ումանեան կայսրութիւն անունը ունի:

Ա. Ճ.

ՀԵՆՐԻԷ ԻՊՍԵՆ

(ԹԱՍԵՐԱԳԻՐ-ԽՄԱՍՏԱՍԵՐ)

(Շար. մտաւոր թիւէն վերջ)

Ժամանակակից մարդկութեան գլխուն վրայ տարածուող միջուրտը մաքրելու համար այդ ուրուականներն, իպսեն կը հաւատայ որ պէտք է ներկայ մարդկութեան մտածելու և գգալու եղանակը բոլորովին ազատել վաղընշական ժամանակներէ մեղհասած և մեր վրայ ծանրացող բռնաւոր կեանքի: Այս գործին մէջ կը տեսնէ իպսեն վերանորոգումը մարդկային մտքին և իր ալ գրական գործունէութեան նպատակը ու ասոր համար է որ իպսեն նոր գրգռութիւն մէջ կը մնայ ամենէն նորը:

Իրաւ այս ամենը աղէկ. բայց նուազ երեսկայութեան թիւերով օժտուած մտքեր որոնք աւելի աշխարհին ու տիրող պայմաններուն կապուած են, բարեբաղ կը համարին մարդկութիւնը, սրուն օրէնքները բանաստեղծներն չեն եղած: Հին Յունական քաղաքակրթութեան մէջ Բլագոն այնոյն իսկ կուլը պետութեան սահմաններէն դուրս հանել անսանձ երեսկայութեամբ օժտուած բանաստեղծները, որոնք մարդկութեան երջանկութիւն մը չէին բերել. իր կարծիքով: Սակայն ճամբիտ բնապատ մը իպսենի և իր նմաններուն անսանձ ծրագրերներուն մէջ ոչ թէ գործնականութեան ջիւղը փնտռելով է որ զայն կը գնահատէ, այլ գերինք թելալիւնները, ազնուազոյնին բազմաթիւ ամէն սրտի մէջ վառ պահողները նկատելով կը խնայարի անոնց բարձրութեան առջև:

* * *

Իպսեն իր յայտնած գաղափարներով խըլըրտող, անհանգիստ ոգի մը եղած է: Իրաւ է թէ հրապարակագրութիւն չընէր ինքը, բայց իր գրական արտադրութիւններուն մէջ հրապարակագիրներէ աւելի կը գրադի ընկերական խնդիրներով: Մարդկութեան այն ազնուացումը, որուն ճամբան ինքը իր գրա-

կան էջերուն մէջ ցոյց կուտայ, բոլորովին ներքին հոգեկան ազնուացում մըն է որ միայն մարդուն միտքը կը հանկուցանէ:

Ներկայ ընկերութեան գրագող պայմանները ի վեր հանելով, պարզելով զայն իրենց բովանդակ մերկութեան մէջ, իպսեն աւելի բնապատ (naturalisme) դպրոցէն կը թուի ըլլալ, բայց իսկոյն կը գտնուի անոնցմէ և իր անշատ դիւրը կը վերստանայ, երբ իր տողերուն մէջ կը գնէ ձգտում մը մարդկը ազնուացնելու համար:

«Նախ ինքզինքդ ազատագրէ, ազատէ ինքզինքդ բոլոր ոտորին, անճշմարիտ ու անազնիւ բաներէ որոնք վրայ փակած են» կը պոռայ իպսեն անոնց որոնք ընկերական լաւագոյն վիճակի մը կը բաղձան: «Ողջ մըրհօր» ի մէջ Բասթոր Ռօզմէր կուլէ ամենքը «ազնուական մարդիկ» ընել: Իւ իպսեն որ յոռետես աչքով կը նայի աշխարհային տիրող պայմաններու վրայ, լաւատես մը հնչուն դուրսմտութիւնը կը ստանայ երբ կը կարծէ մարդկութեան ցոյց տրած ըլլալ այն ուղին որուն սկիզբին, կ'երևան արդէն իր աչքին: ճառագայթներու տարափը յորդ, որուն տակ ուղին կը փողփողի:

Եթէ մարդ այսպէս բայց առ քայլ հետեւի իպսենի բոլոր համոզումներուն ու առաջադրած նպատակին, սրով ամբողջ մարդկութիւնը կուլէ մաքրով և հոգիով աւելի բարձր ազնուականութեամբ մը օժտուած տեսնել, շուտով կը համոզուի թէ մեծանուն Նորվիկիայի թատերագիրը իսկապաշտ մը, իւթօթիւն մըն է:

Իպսենի թատերագրութիւնները գրական նոր դարաշրջան մը կը բանան, ոչ թէ իրենց զուտ գրական արժանիքով, այլ մանաւանդ իրենց բնութանկան և բնկերական տեսարաններով: Իր թատերագրութիւններու այս կողմէն, որ զինքը ամենէն առաջ իր հայրենիքէն դուրս արտասահմանին մէջ ծանօթացուց հանդիպելով մեծագոյն հիացումներու ինչպէս նաև բոլոր յարձակումներու: Իր թատերագրութիւններու բնութանկան և ընկերական տեսարաններն են որոնք շինած են իպսենի համբաւը: Կէտրի Պրոնտու ալ-նարիկով այդ տեսարանները կ'ըսէ. «Այսպէս կը տեսնենք որ ինքը (Իպսեն) միշտ աւելի նոր կը դառնար և որ մըն ալ բոլոր նորերուն մէջ նորագոյնը պիտի ըլլայ: Ասիկա իր անբախտելի փառքն է, որ իր գործերուն տեսական արժանիքը մը պիտի տայ: Որովհետև նոր ըլլալը վաղանցուի բան մը (ephémère) չի նշանակեր, այլ նոյն իսկ կեանքի բոցը, կեանքի կայր, զարու մը գաղափարներու հոգին»:

Իսկ քիչ մը նուազ ոգիւրդիկամը գա-

Խ. Տ Ե Մ Ի Ր Ճ Ե Ա Ն

ԱՏԱՍՏԱՔԱՅՈՅԸ

ՔԵԱՄԷԼ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 3 ՕԹԷԼ ՇԷՓԸՐՏՈՒ ԴԻՄԱՑ

Երեքտական գործերներով անմիջական և առանց ցուրտ ամեն տեսակ ահալայի հիւանդութեանց բուժում: Պատրաստութիւն բնականորէն յար և նման կեղծ ակումներու, ծախքիներու ոսկիէ, ալիւմինիումէ, լուսնու է: Ապահով և տոկուն բոցայաթ ոսկի, բլաթին, կալին, կայն: Լինտերու հիւանդութեանց դարմանում երեքտական և ուրիշ միջոցներով:

տողները հեռու են ի պատճառ ուղղակի ապագայի մարգարե մը նկատելէ։ Այսպիսիները ի պատճառ գաղափարներու ուղղութեան մէջ կը տեսնեն հակում մը դէպ ի ընկերվարական սկզբունքները, մասնաւոր իր առաջին թատերգութիւններուն մէջ։

Ի պատճառ Պէրլինի և յետոյ Բրիտի-անիայի թատերականներուն մէջ տակաւին պաշտօնի գլուխ էր, այն պահուն գրած է բանաստեղծութիւններ որոնք գերծ չեն սզգագլին ժամանակակից գրականութեան ազդեցութիւնէն։ Իրաւ է թէ այդ միջոցներուն Նորվեգիական գրականութիւնը թոթաւած էր իր վրայէն Ֆրանսական դասական գրականութեան հետքերը և ինչ որ երկրին մէջ ինքնուրոյն էր կ'անդադրաւոր նաև գրականութեան մէջ, որով նոյն իսկ մինչև այսօր Նորվեգիական հեքիաթներէ, պատմութիւնէ և ժողովրդական կեանքէ արտագրուած թիւերն ամենէ աւելի են, որոնք ներկայ Նորվեգիական գրականութիւնը կը կազմեն։ Եւ ի պատճառ իր երկրասարգութեան բանաստեղծութիւններուն մէջ, հակառակ նորութեան համար իր ունեցած անգույն սեւերն կը ձգէր որ Հիւսիսի հին հեքիաթներու ոգին թևածի և ուսման թիւք պատկերներու մէջ բազմապատկուած կ'երևան մեզ՝ իր գաղափարները։

Բայց երբ ի պատճառ իր ոտքին վրայէն կը թռնվէ հայրենիքին փոշիները և հարաւի պայծառ արեւին տակ հիւսիսի մառախուղը իր գլխէն կը պարզէ, ահա այն ատեն ծընունդ կ'անեն իր երկու մեծ երկերը Պրանտ (Brand) և Քէն Կէնտ (Peer gynt) որոնք միայն թատերգութեան մը ձևը ունին, և որոնց մարդիկը աւելի անձնականացած (personifé) գաղափարներ են, թէև գրադէտին հոգիէն բխած՝ մեր աչքին միւս ու արեւն անհասնելի թուին անոնց։

Բայց ամենէն աւելի իր ընտանեկան թատերգութիւններն են որոնք ներկայ Եւրոպական բեմերու վրայ գինքը ընտանի զէմը մը դարձուցին։ Առնցքով առաջինը «Սիբոյ կատակերգութիւնը»ը ոտանաւոր գրուած է. այն ատեն ի պատճառ իր արձակը չէր գտած տակաւին։

Այս առաջին յօդուածով պարզելէ վերջ ի պատճառ աշխարհաշայեցողութիւնը ներկայ մարդկային կեանքի մասին, ցոյց տալէ վերջը մտածողի, իմաստասէրի այն սկզբունքները որոնցմով կուզէ անիկա որ աշխարհ առաջնորդուի, յառաջիկայ յօդուածով մը պիտի փորձեմ ի վեր հանել այն գործը զոր ի պատճառ իր ընտանեկան և ընկերական նիւթերու վրայ գրած թատերգութիւններովը կատարած կամ կատարել ուղած է։

Մ. Շ.

ԹԵՐԹՕՆ «ՓԱՐՈՍ» Ի (32)

ԺԸՀԱՆ ՏԻՎԻԷ

ԲՐԷՆՍ ՄՈՒՐԱՏ

ԵԳԵՊՏԱԿԱՆ ԲԱՐՔԵՐԷ ՆԵՐՇՆՁՈՒԱԾ ՎԷՊ

ԳԼՈՒԽ Ը.

— Եթէ վշտացուցի բեզ մոռցիր. եթէ սիրտդ կտարեցի, ներէ՛ ինձի... խելքս գըլուխ չէր. մտածէ մէկ մը, կարծե՛ք թէ բրէնսի կին պիտի ըլլայ մարդ... և յետոյ՝ Գլուխը խոտարեցուց, այո, այո, ըսաւ, այս տաժանկի տեսարանէն ապուշ դարձած։

— Արդ, մտիկ բրէ, ալ հիմա լմնացաւ. կը հրաժարիմ երազներէս, կ'ընդունիմ բեզ իբրեւ ամուսին։

Ոտք ելաւ, բռնեց անոր ձեռքերը զոր խորտակելու աստիճան սեղմեց։

ՁԵՆԱԳԻՐ ՄԸ ՏԻԳՐԱՆ ԵՐԿԱԹԷ

Մեր ամենուս սիրելի և այնքան ողբացեալ Տիգրան Երկաթի մահուան երկրորդ տարեդարձն է վաղը՝ Դեկտեմբեր մէկ։

Վառ պահելու համար ամեն մըսքերու մէջ յիշատակը այդ անգուղական և ճշմարտագէտ աղնի հայրենասէրին, պարտականութիւն մը կատարած ըլլալու հաճոյքով, հետեւեալ կարճ բայց իմաստակից յօդուածը՝ որ իր ձեռագիրներուն մէջ գտնուած է, թարգմանաբար կը գետեղենք մեր այս օրուան թուին մէջ, ենթադրելով որ ծաղիկ փունջ մըն է որ կը զննէր կ'որ անոր գերեզմանին վրայ։

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆՑ ՄՐՑՈՒՄԸ ՀԱՅՈՑ ՄԷՋ

Եղաւ ժամանակ մը ուր Կաթողիկոսները գերազանցեցին Լուսաւորչականները։ Այն ատեն Կաթողիկոսները ընդգրկելը թորք կառավարութեան աչքին այն նշանակութիւնը ունէր ինչ որ այսօր Ռոդոքական հասարակութեան մաս կազմելը։ Այդ միջոցին Լուսաւորչականները կառավարութեան հետ մէկ եղած կը հալածէին Կաթողիկոսները, իրօք այս վերջինները Լուսաւորչականներէն աւելի եւրոպական դաղափարներ ստացած էին, Լատին ցեղերէ առնուած։ Ատոնցմով խրատացան իրենց Լուսաւորչական եղբայրներուն դէմ գործ անուանեցին «խաւալ հայեր»։

Բայց ասոնք ընդհուպ անոնց օրինակին հետեցան։ Իրենք ալ եւրոպական գաղափարներու յարեցան, բայց գերման ցեղերէ առին զանոնք։

Այս պայքարները հայ ազգը կը տկարացնէին։ Բնաւ ոչ, որովհետեւ պայքարը գաղափարի գաշտին վրայ էր։ Անոնք անդի կուեննան տմեն երկրի մէջ։ Ֆրանսայի մէջ գաւառներ կան ուր միապետականներ և հայրապետականներ զիրար չեն բարեկեր, երաւ հետ չեն տեսնուիր և անպարտ կը հարուածեն զիրար։ Կը բաւէ կարգաւ քաղաքական զանազան կուսակցութեանց պատկանող ֆրանսական թերթերը։ Անհաշտելի թշնամիներ՝ միշտ իրարու պիտի կը նետեն անարարներ և հայհուցութիւններ։ Բայց բոլոր այդ թերթերը միտքերուն կարողալ կեն եթէ մաքսային պաշտօնեայ մը վերաւորի արեւելեան սահմանագլխին վրայ։

— Իբրեւ, ըսաւ լուրջ ձայնով մը. ըզգուշացիր. իմ սիրտս պէս սերերուն հետ չի խաղցուիր. քու նկատմամբ ըրած բոլոր անարարութեանցս վրայ կը զղջամ. բայց կ'երդնում բեզի, հօ՛րս վրայ, մարգարէի՛ն վրայ, որ եթէ կը ստես կ'որ, եթէ այս անգամ ալ վրաս խնդալ է միտքդ, կ'ըսպաննեմ բեզ։

Դեմքին վրայ իշխողական այնպիսի կերպ մը կար՝ որ իբրեւ լսեց, վախցած, գրեթէ զողջուց։

— Բայց շուտով ինչպիսիք գտաւ և փափուկ ձեռքերը խեղկատակին տէն ուսերուն վրայ գնելով, տոգոյն ձակարար անոր շրթունքին. բուն մօտեցուց և ըսաւ անոր։

— Խոստմանս դէմ չեմ՝ զրթեր... աչքերուս վրայ կ'երթնում, կ'ինդ պիտի ըլլամ. բայց եթէ կը հաւանիմ կ'որ ուղածդ ընելու,

Գաղափարի կոխը չի վնասէր ազգի մը բարօրութեանը։ Աւելի գաղափարներն են քան թէ պատգամները՝ այսինքն ի միասին զգացուած հաճոյքի և ցաւի տպաւորութիւններ, որոնք կը վնասէր ազգի մը ինչպէս անհատի մը գործերը։ Ուրեմն ժողովուրդի մը ազգային նկարագիրը կազմողը անոր լեզուին, գրականութեանը, ցաւերուն և հաւրապահարկութիւններուն նոյնութիւնն է։

Եւ այս նկարագրին դրօշմն է որ պիտի ծառայէ մեզի, ազգերու անցեալն ու ապագան դառնելու։

Կրօնական այս պայքարները մին է այն բազմաթիւ ազդեցութիւններէն առաւել կամ նուազ արագ փոփոխութեան՝ զոր կը կրէ, իր գոյութեան բոլոր արտայայտութիւններուն մէջ, յեղաշրջման վիճակի մէջ զբաղուող ազգ մը։

Ձեռք կարծիք որ այս կռիւները առաջ եկած ըլլան քանի մը մարդերու համոզումէն ու մտահաճոյքէն որոնք հաստատացած ըլլան թէ՛ օգտակար է ընդունելու հարկադրել կրօնը մը՝ իր սկզբունքին գերազանցութեանը համար։

Այս աստիճանի փոխոփոխական մտահոգութիւններ երբեք մուտք չեն գտած աշխարհակալներու և պատերազմիկներու հոգիին մէջ։

Անոնց շարժառիթը նիւթական շահեր եղած են։

ՏԻԳՐԱՆ ԵՐԿԱԹԷ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱԾԽԱՐՋԵՆ

ՄԻՍ ՍԹՈՆ. — Կը պնդեն թէ՛ Պ. Տիգրանսն իմացուցեր է Պուլկար իշխանութիւններուն թէ՛ Միս Սթոնը և Տիգրան Ձիւքան վար գնող աւազակներու խումբը պահուելու մէջ։ Ասիկ ի զատ կ'ըստի թէ՛ աւերիկեան հիւպատոսը պահանջներ է սր զօրք ուղարկուի թաքստոցը շրջապատելու և բանտարկեալները ազատելու համար, ուժի գործելու մը կամ խորամանկութեամբ։

Պ. Տիգրանսն և արտաքին գործոց պուլկար նախարարը ոչ կը հերքեն և ոչ ալ կը հաստատեն այս լուրը. Բայց պատմաբաններ կան հաստատու համար թէ՛ Պ. Տիգրանսն համոզուած է թէ անկարելի պիտի ըլլայ աւազակներուն հետ համաձայնութեան մը յանդիլ, բանակցութիւններու միջոցաւ։ Վրաստան ըլլալով նմանապէս թէ՛ աւազակները չ'պիտի զպչին իրենց գերիներուն, նոյն իսկ

եթէ՛ բեզի համար, ամբողջ փառաւոր ապագայէ մը կը հրաժարիմ, պէտք է որ հաւանիս գտն ալ իմ բազմաբնէնքս մէկը զոհաճնելու։

— Արեւն ուզե՛ ինձի, կրանքս ուզէ ինձի, ամեն բան, բաց միայն բեզմէ հրաժարիլ. ամեն ինչ որ ուզես, պիտի ունենաս, եղբորս գլուխն ալ ըլլայ... Ինչ որ ալ հրաժարիս, իբրեւ, կ'ընեմ բեզ անհնալու համար։

Նորէն, հանգարտ ձեւացաւ, գորովայն, համոզիչ ինչպէս ասեց, ձայնը մրմունջ մը եղաւ, և հարցուց։

Երբ, քու մօտը եղած ասեց, գլուխս բեզմէ անդին կը դարձնեմ և շրթունքներս քու կ'երթնեմ ինչպէս կուտայի. երբ, ուրիշ գաղափարով մը համակ լցուած, կը թողնէր որ խօսիս՝ առանց ըսածներդ լսելու աչքերս զբաղ վրայ սեւեռած, ուրիշ պիտի գար բրէնք, կը տառապէր այնպէս չէ։

Եթէ պուլկար զօրքերէն յարձակում կրեն, պիտի որոշէ այս վերջին միջոցին դիմել իր կառավարութեան հետ խորհրդակցելու ետք։

Ութը աւազակ միայն կարգուած են Միս Սթոնի վրայ հսկողութիւն ընելու համար և անոնցմէ մէկ քանին իր մասին լաւ տրամադրութիւններու մէջ ըլլալ կը թուին։ Տասնը հինգ օր առաջ Պ. Տիգրանսն նոյն առաջարկները ըրած էր արտաքին գործոց նախարարութեան, բայց ծրագրերը մէկ կողմ ձգուած էր, որովհետեւ դեռ որոշ չէր գիտցուի թէ ուր պահուած էին գերիները։

ՇԱՀԸ ԴԱՏԻ ԿԱՆՁՈՒԱԾ. — Պարսից Շահը Բարիզի իրաւարար գատարի մը ներկայանալու հրաւիրուեցաւ լրագրական գործակալութեան մը մերժած ըլլալով 12000 ֆրանք փոխարէն թերթերէ քաղուած հատուածներուն, ֆոնթընթէլի կատարած ճամբորդութեան վերաբերմամբ, որոնք իր խնդրանքին վրայ հայթայթուած էին իրեն։ Դեռ պահը ներկայացուած հաշիւը չափազանցուած գտնելով երկու հազար ֆրանք միայն առաջարկեց։

Գործակալութիւնը մերժեց և Շահը դատի կանչուեցաւ։

ՖՐԱՆՔՕ-ԹՐԲԱԿԱՆ ՆՈՐ ՄԻՋԱԿԷՊԸ. — Կազեթ Տը Ֆրանսիֆոր կ'արտատպէ Կ. Պոլսէն զարնուած հետեւեալ հետազոտը։

«Վոսֆորի մէջ գտնուող Միւլթ ֆրանսական երկրորդ մարտանաւը, Գոնթանի մեկնումէն քանի մը շաբաթ ետքը Արշիպեղազէն մեկնեցաւ նաւային գործողութիւններ կատարելու համար։ Ապա ուղեւոր իր տեղը վերադառնալ, ըստ սովորութեան Տարտուսի մուտքը արտօնող ֆլեման մը ուղեց։

Պալատին առաջին քարտուղար Թահսին պէյ, Սուլթանին կողմէ Թէֆէք փաշայի ծանօթագիր մը զրկեց որ կ'ըսէ թէ պատճառ մը չիկայ Ֆրանսայի համար Վոսֆորի մէջ երկու մարտանաւ սպասեցնելու։ Ասիկ ի զատ տաճկական արտաքին գործոց նախարարը խնդրեց ֆրանսական զենայանքի որ ֆերմանի մասին ըրած խնդրանքը ետ առնէ։

Քաջատեղեակ շրջանակներու մէջ կը կածուի թէ՛ ֆրանսական կառավարութիւնը խնդրելու նոյն աչքով չի պիտի քննէ։ Ֆրանսայէն զատ հոս երկու մարտանաւ ունեցող պետութիւններն են Անգլիա և Ռուսիա։ Գերմանիա, Իտալա և Աւստրիա մէկ մէկ հատ միայն ունին։»

Այս տեղեկութիւնները ծանր կերպարանք մը պիտի ներկայացնէին եթէ՛ մարտանաւին

— Կը հարցնե՛ս... Թոթովեց գաճաճը, այդ յիշատակով դալիպագին եղած։

Իբրեւ շարունակեց։

— Երբ բեզ կը ձաքելի որ անոր քովը վազեմ, հլու անոր հլումաններուն, անոնց հպատակեալ բերկրապատար, և երբ դուռն զայրոյթից կուլայրի, ըսէ, կը պատապէի։

— Լա՛ւ, Իբրեւ, կը պաղաւտի։

— Երբ գաղջ գիշերներուն, պարտէզը առանձին կը պտտէր և երբ անոր սենեակին լոյսին տակը մեր երկրէն ստուերները ապակիներուն վրայ կը ցոլանային... Երբ ամենուն առջև, երկնային զիւ կը կ'անչէր, ու ետ հետը կ'ըլլայի կ'երթայի հըպարտութեամբ ստեղծացած... Երբ բեզի երթաւ բարով կ'ըսէր որպէսզի դիւս սիրելու աւելի ապաւորութիւն ունենար... կը տառապէի։

Գ. ԵՒ Կ. ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԾԽԱԽՈՏԻ ԵՒ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐՈՒ

ԳԱՀԻՐԷ, ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԹԷՎԹԻԹԵ — ԳԼԽԱՌՈՐ ՎԱՃԱՌԱՏԵՂԻ ՆԱԽԻՆ ՋԱՐԹԻԹԵԻ ԾԵՆՔԸ

վերադարձը արտօնող ֆերմանը միայն ֆերմանային մեթոդում ըլլալը, բայց դեռևս կուտան որ պետութիւնները պահպանաւն ըստ թիւը երկուքի հանելու որոշում տուին 1896ին: Այնպէս ի վեր ամեն անգամ որ ուստական, անգլիական և ֆրանսական պահպանաւններէն մին դուրս կ'ելլէ, Սովետները կը հակառակի անոր վերստին ներս մտնելուն: Այս մեթոդը, յիշեալ պարագաներուն մէջ, սկզբունքի խնդիր մընէ միայն:

ԿԻՆՏԵԻ ՊԱՇՏՊԱՆ Զորս մեծ պետութիւնները երկար խորհրդակցութիւնէ մը վերջ, Կրէտէի Եոթկիս իշխանին առաջարկած հետեւեալ բարեփոխութիւնները գործադրել որոշած են.

Առաջարկութեանց երեք գլխաւորներն են՝ թուրք կառավարութեան ստիպել որ ճանչնայ կրէտական դրոշակը:

Կրէտէի կողմէ արուած ճանապարհորդութեան անցագրերը վաւերական նկատուին տաճկական իշխանութեանց կողմէ:

Վերջապէս թուրքերը մէջ ձերբակալուած կրէտացիները կրէտական իշխանութեանց յանձնելու պատելու համար:

ՄԱԿԵԴՈՆԱԿԱՆ ՆՈՐ ԳՈՄԻԹԷՆ Ըստ Նաւախովսկի գործակալութեան հետաքերերուն, սպառնացած է Սովետներին թէ՛ եթէ խոտաւորուած բարենորոգումներ ի մտայ չի գործադրուին, որոշած են ընդհանուր յեղափոխութիւն մը սարքել Մակեդոնիոյ մէջ:

Կ. ՊՈԼՍՈՑ ՅՐԱՆՍՊԱՆ ԴԵՍՊՈՏ Պ. Գոնթան քիչ օրէն Պոլսի պիտի վերադառնայ իր հրաժարագրերը մատուցանելու համար Սովետներին:

Նոյնպէս Միսիւրի պէյ յառաջիկայ շաբաթուն Բարիդ պիտի երթայ միեւնոյն բանը ընելու համար Պ. Լուպի մօտ:

Յրանալի Պոլսոյ զեպանատան գլուխը չի զիտցուի թէ ով պիտի անցնի ինչպէս նաև տակալին յայտնի չէ թուրքերոյ Բարիդի նոր զեպանին անունը:

Տ Ե Ղ Ա Կ Ա Ն

Ն. Բ. Խալիլը հինգշաբթի օր ժամը 6 ու կէսին (յ. մ) ճամբայ կրա դէպի միսիւրի Երկրպետ:

Այդ առթիւ կայարանը շքեղապէս դարգարուած էր և բազմաթիւ բարձրաստիճան անձնավորութիւններ հոն կը գտնուէին սղջերթ մղուելու համար Նորին Բարձրութեան: Խալիլական կառավարման երկու մահճակիւր վակոններէ, — մէկ սրահ վակոնէ, մէկ

— Այս, պոռաց Սալաատին ուժատ ու նուազածի պէս. եթէ պէտք ըլլար դարձեալ կրել այն տանձանքները զոր կը յիշենք ինձի, ինքզինքն: Կարող պիտի ըլլայի ամեն բան ընելու... ամեն բան կը հասկնաս, անոնց վերջ մը գնելու համար:

Իրաւ տեսաւ զայն ահաւոր, աչքը բուցափայլ, ձեռքը սծիր գործելու կազմ և պատրաստ, վերջապէս իրեն ուղած վիճակին մէջ:

— Լաւ, ըսաւ, ուրիշ կը հաւանի ինձի հետ միանալու, այոյնքն ոչ միայն կ'առնելու կնոջը հետ, այլ անոր ատելութեանց, անոր տառապանքին և անոր պատրաստած վրէժին հետ ալ կ'առնելու:

— Հապա՛ կը հաւանիմ... սպաննել պէտք է զանի:

— Ոչ, յարեց:

ճաշարան — վակոնէ և երկու հասարակ մահճակիւր կառերէ կը բաղկանայ:

Պ. Նունկովիչ, համբաւաւոր ճաշարանապետը, իր գոգնոցաւոր սպայակոյտը մէկտեղ ունենալով, Խալիլին ընելիք ճամբորդութեան միջոցին Նորին Բարձրութեան ճաշերը պատրաստելու հոգը ինքը ստանձնած է:

— Բամազանի առթիւ խաւարած ուստագնացութիւնը ի Մէքքէ տակաւ կ'սկսի: Մինչև այսօր ճիշտէ հանող ուխտաւորներու թիւը 3000ի կը բարձրանայ:

— Զուլցեղիայէն կը հեռագրեն թէ Երկրպետի առեւտրական հրապարակին վրայ միմապէս ծանօթ Բլանթա տան հիշատակը պետք է. Ժաքէ Բլանթա՝ չորեքշաբթի օր Գոնթան մէջ մտնել է:

— Աղեքսանդրիոյ մէջ հանրային հանգանակութեամբ հիմնուելիք արհեստական Մուհամմադ Ալի վարձարանին ի նպաստ հաւաքուած զրամին գումարը մինչև երէկ կը հասնէր 2,799 եփիպտ. ոսկիի:

— Սպանիոյ կառավարութիւնը «Իգապէլ Լա Գալթիլի» պատուանշանին հրամանատարութեան անտիճանը տուած է Աղեքսանդրիոյ խառն պատրաստներու առեւտրական տոնին նախագահ Պ. Ֆիլաթը ալ Լոնշանի:

— Խալիլին Սուտան ընելիք ճամբորդութեան միջոցին Երկրպետի երուպական մամուլին կողմէ իբրեւ թղթակից Սուտան զրկուած է «Էմբլըն Կազէթ»ի տնօրէն Պ. Մնէլինի:

— Խառն դատարաններու վճարեկ առևանքը հաստատուած է նախնական տոնին այն վճիռը որով Պ. Ֆիլիբար՝ — բաշկախորդներուն ամենէն աւելորդ — սնանկ հոշակուած է:

— Այս գիշեր Օրէրայի թատրոնին մէջ երրորդ անգամ ըլլալով Բուշինի Ռոմիոն:

— Խալիլի մօտ յոյն գաղութը որոշեց յատկապէս մասնակցել Ն. Բ. Խալիլին ի պատիւ տրուելիք հանգանքներուն: Այս նըպատակաւ հանգանակութիւն մը բացուեցաւ որ քանի մը ժամուան մէջ 120 ոսկի գոյացուց:

— Կը ծանօցուի թէ Մարկարիդա թաղուհին ժողովուրդ Երկրպետի պիտի գայ բացարձակապէս ինֆոմէիթօ: Թագուհին կը սպասուի յառաջիկայ փետրուարին և իրեն հետեորդը պիտի բաղկանայ երեք հոգիէ միայն: Իր գալուտը պաշտօնապէս չի պիտի զեկուցուի իտալական հիւպատոսական իշխանութիւններուն:

— Հինգշաբթի առաւօտ դերձակ բանուրները մեծ միթիկ մը կազմեցին «Հազար

— Հապա ինչ, հարցուց գաճաճը:

— Պէտք է որ լայ ու տառապի և իր ճակատը խոնարհի ինչպէս որ մերկնը խոնարհեցաւ:

Որովհետեւ Սալաատին դարձեալ չէր հասկնար:

— Ուրիշ դեր մը պիտի կատարես. ու երբ իրաւալի վրէժը լուծուի, իրաւալը բոլորին պիտի բռնայ, բոլորովին ճշդիկով:

ԳԼՈՒԽ Թ

Նոյնիմբը ամիսը եկած էր, ամեն երկրէ եկած զբոսաշրջիկ բաղմունքան հետ հետը բերելով նաև զուարճութեանց և զբօսանքներու այն շարքը՝ որ Երկրպետի օտարներ մեր ժամանակներուն ամենէն առաջնակարգ ձմեռային օթովաններէն մէկը կը կացուցանէին:

և մէկ գիշերներ» սրահին մէջ: 2000 հոգի խոնարհ էին սրահին և յաղորդին մէջ: Գործադիր համարձակօրէն ընդարձակելու գործադիր ծախսահարուցեալ:

Կարևոր միջոցներ ձեռք առնուեցան քաղաքին մէջ կարգապահութիւնը չի խոտմըն համար:

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԼՈՆՏՈՆ, 27 Նոյ. — Սըր Ջոն Էյրս Երկրպետ մեկնեցաւ: Կը յուսայ որ պիտի կրնայ Աստան գտնուիլ Խալիլին այցելութեան միջոցին:

ԼՈՆՏՈՆ, 27 Նոյ. — Գանատական նոր զորաբաժինը կազմելու համար զօրք չի պակսիր: Բանակատեղին խոնարհ է կամաւորներէ որոնք կը փափաքին զինուոր գլորուիլ:

ԲՈՒՐՆԱ, 27 Նոյ. — Ժօրթ Պէրրի հարցապնդումի ազդարարագիր մը ներկայացուց թէ ինչպէս համար Լա Հէյի իրաւարարական Ատենը մերժեց քննել Թրանսփալի և Օրան, ժի գանգաւոր պատերազմի օրէնքներուն զրոյման վերաբերմամբ:

Կ, ՊՈԼԻՍ, 27 Նոյ. — Կրէտէի իշխանին Եւրոպիոսի պաշտօնավարութեան պայմանաւոր վերանորոգեցաւ, երեք տարուան համար:

ԲՈՒՐՆԱ, 27 Նոյ. — Մեծ յուզում կը տիրէ հոս զօրավար Վուարոնի ստացած մըտերմական տեղեկագրի մը հրապարակումին որուն մէջ Յրանալէ բարոյիչները ու գետապանատան տիկիններէն ոմանք ամբաստանուած են Բէքինի մէջ սիւթեմական աւարառութիւններով:

Թաւմի լրաբերներէն միոյն հետ ունեցած տեսակցութեան մը միջոցին Պ. Բիշոն յայտարարած է թէ երկու օտար տիկիններ մասնակցած են աւարառութեան, բայց ֆրանսական զեպանատան պատկանող սեւ տիկին չէ գործած այդպիսի արարք մը: Աւարներու վաճառումը որոնց մասին խօսուած է անգլիական և ամերիկեան տեղեկագրերուն մէջ, կազմակերպուեցաւ այն զեպանատան կողմէ որուն ազդայնութեան կը պատկանէին այս լուրերուն հեղինակները:

ԲՈՒՐՆԱ, 28 Նոյ. — Վաճառականութեան հանրապետական յանձնախումբին հաջիւրդին, Պ. Վալուէ — Ռուսո հերքեց թէ ներքին և թէ՛ արտաքին բաղադրականութեան տեսակետով այն ամբաստանութիւնը թէ կառավարութիւնը դէպի միապետականութիւն կը հակի:

Երեկոյն, Շուպրայէն վերադարձը փառաւոր էր:

Աքսախներով և ժանաթիկներով եղեւրածիր ծառուղիին վրայէն կարելի խալիլին իտեղէն արշաւաւոր կը վարդէին. ձիաւորները ճամբուն եղբայրէն կ'երթային՝ իրենց շարժումներուն մէջ անգրուականներուն խախտումին նեղուելով:

Ամեն տիպարներէն կար, ամեն տեղութիւններէն և ամեն գեղեցկութիւններէն:

Աւանդական սաղաւարտաբեղդը (casque) գլուխը կրած և զուգակիտակի պատեանը և ճամբորդութեան բուկեղծը ուսընդանում կրող անգլիացիին հանդիսաւոր օրէնքով սթամպուլիւր անոցիւտ կերպով հազած բնիկ բաղադրացիին բովէն կանցնէր: Գորշ համազգեստներով երուպական պերճաշուք թեթեակագրեր (calèche) իրարու դի-

Ըսաւ թէ՛ կառավարութեան նպատակը, ընթարձակել չէ գաղափարին կալուածները, այլ պիտի որ ամբողջով և կազմակերպել:

Կ. ՊՈԼԻՍ, 28 Նոյ. — Թուրք իշխանութիւնները լուր ստացան թէ Միս Սթան մեծած է քաջած ներգութիւններուն չի կըրնայով յիշանալ: Առաջինիցը ցրուուած են:

ԼՈՆՏՈՆ, 28 Նոյ. — Կը հաստատուի այն լուրը թէ Սըր Էւլըրտ Հիթթին հրամանատար անուանուած է աւստրալիական զաշնակցական ուժերուն:

“ԳԵՂՈՒՆԻ”

«Բազմաթիւ» խմբագրութեան այս նոր թերթի անդրանիկ պարակը հրատարակուած է հետեւեալ պարունակութեամբ:

ՅՕԴՈՒՄՆԵՐ

ԵՐԵՄ. Հ. Ս. Օգոստոս ու Գործերը (խմբագրական):

ՂԱԶԻԿԱՆ. Հ. Ա. — «Այսպէս հրապարակ» ողբերգութիւնը:

ԵՐԵՄ. Հ. Ս. — Գեղունի (Նկարագիր տիեզերահոգի երգապետաց և Վենտիոյ ներկայ գեղարուեստի ցուցահանդէսին, Լն.):

Թրքահայ Դէմքեր (Պ. Օտեան. — Ս. Մայրապետ Գալֆայան. — Տորթ. փշտիմալճեան):

ԷՓՐԻԿԱՆ. Հ. Ս. — Դարեժ (տեղեկագրական նկարագիր):

«ԳԵՂՈՒՆԻ» կը հրատարակուի երկու ամիսը մի անգամ:

Տարեկան Խաւմեղիմն է 3 Ժրամս. 1 րբ. 50 կոպէկ:

Թերթէն գոյացած մաքուր հատոյթին կէսը առանց կրօնքի խորթութեան, կը յատկացնէր Ազգիս Որդիներուն:

ԱՊՐԱՆԻ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱՐՈՒԹԻՒՆ ԲՈՅՍՏԱՆԱԿԱՆ ՉԸՆԴՈՒՆՈՒԹԻՒՆ. ԳԻՆԸ ԿԱՆԵՐԻ Է:

Բաժնեկին, նամակ, և այլն, ՈՒՂՂԱԿԻ հետեւեալ հասցէին յղելու է

PAZMAVEB

St. Lazare VENISE (Italie)
Ռուսաստանի և Ամերիկայի ազգային Գեղունին զիւրաւ ստանալու համար կարող են զիմել հետեւեալ մեր գործակալաց

ՌՈՒՍՏԱՆ.

M. Kaloust Kaloustian (Tiflis)

ԱՄԵՐԻԿԱ.

« Hayrenik »
Publishng Company (61 Essex street)
Boston, Mass

մաց կ'ելլին կիսակաղերու հետ, որոնց կիսով վար առնուած վարագործներուն ետին կ'երկար սպիտակափայլ տեսիլ մը՝ որ շրջապատէր եւջմաքին անգաղաւթազէ թափանցկութեամբ չէր կարող բոլորովին վաւարագրուիլ հետաքրքիր նայածքներէ: Այս կիսակաղերուն նստարանին վրայ, սեւաւարձ կամ երուպացի կոտորածին բով սև ներքինի մը կար՝ լուրջ, բազուկները ծալած, ծանրակշիռ:

Լանտօներուն մէջ, ամեն տարիք և ամեն ազգէ մանկիկներ ժանեակներու խառնածոն շնչակոյտին տակէն ցոյց կուտային իրենց վարագոյնը ընթերցող. մեծերը, ճերմակ հագած, սրունքներին և թեքներին մերձ, անցորդներուն ետին կը խնդային, և իրենց առջև պարզուող շրջապատներին մէջ ամենէն աւելի իրենց ուշադրութիւնը գրաւող բաները՝ հպարտութեամբ համակուած իրենց սպասուհիներուն ցոյց կուտային իրենց փառքի մատուցներով:

(Շարունակելի) Թարգմ. Յ. ՍԵԹԵԱՆ

Յ. ԲԷՄՊԷՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԾԽԱԽՈՏԻ ԵՒ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐՈՒ

ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԵՒ ՎԱՃԱՌԱՏԵՂԻ — ԳԱՀԻՐԷ, ԱԹԱՊԱ-ԷԼ-ԽԱՏՐԱ, ՆԱԽԻՆ ԶԱՊԹԻՅԻԻ ՇԷՆԳԻՆ ԳԻՄ

ՄՈՒԶՈՒԱԼ ԼԱՅՑ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՆԻՒ-ԵՈՐՔԻ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԵՆՍԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՑՑԱԼ 1843 թ

ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ ՄԵԿ ՄԻԼԻՍՈՒ 563 ՄԻԼԻՈՆ 961 ՀԱՋԱՐ ՖՐԱՆԿ

Ապահովագրական ամեն կարելի դրուբիւնները կը զո ծաղրէ. խառնճապահովագրութիւն, ամբողջ կեանք, զաւակաց, դրամագլուխ, ցման եկամուտ, եւայլն

ՄՈՒԶՈՒԱԼ ԼԱՅՑԻ սակագինը և ապահովագրութեան զանազան դրութիւնները չափաւորաբար մի ապահովագրութիւն. — Առատաճեւուն պայմաններ
Տեղեկութեանց համար դիմել ի Գահիրէ առ Պ. Ն. ԳԻՐԶԻՍ և Ժ. ՎԱԼԵՒԵՆ, Ընդհ. ներկայացուցիչք:
Աղեքսանդրիա Անթ. Թ. ՌԱԼԻ, գլխաւոր գործակալտար: Գ. ԵԿԱՒՈՅ Դեր-Գործակալ ի Գահիրէ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԱՄԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ 200,000,000 ՖՐԱՆԿ

ԳՐԱՄԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ 3 ԵԳԻՊՏՈՍ

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ-ԳԱԶԻՐԷ ԲՈՆ-ՍԱՅԻՏ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆ կ'ստանձնէ ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ, ինչպէս փոխառութիւն արժէքաւոր թուղթերու վրայ:

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ արժէքաւոր աւանդներու վրայ:

Ֆրանսայի և օտար երկիրներու վրայ կուտայ չէքեր, փոխանակագրեր, և վարկագրեր:

Կը դանձէ եղիպտոսի և արտասահմանի վրայ քաշուած փոխանակագրեր:

Աւանդ ձգուած գրամներուն փոխարէն կանխորոշ պայմանաժամով մուհակներ կուտայ:

ԽՏԻՎԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱԻԱՅԻՆ ԸՆԿ.

ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ ԵՒ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԻՋԵԻ

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ՇՈԳԵՆԱԻԵՐՈՎ

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԹՈՒՐԻՒՆԻ ԳԻՐ

ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԵԿՆՈՒՄ. — Ամեն շորքաւորի օր ժամը 4ին (յ. մ.) դէպի Բիրլա, Իզմիր, Միտիլի եւ Կ. Պոլիս:

ԺԱՄԱՆՈՒՄ. — Միենոյն նաւահանգիստներէն ժամանում յԱղեքսանդրիա ամեն Շաբաթ օր, առաւօտեան ժամը 7ին:

ԾԱՆՈԹ. — Ճամբորդները բաւական ժամանակ կ'ունենան շոգենաւները Բիր

լա հանդիպելուն, Աթէնք այցելել:

ՍՈՒՐԻՈՅ ԳԻՐ.

ՄԵԿՆՈՒՄ. — Ամեն շաբաթ օր ժամը 4ին (յ. մ.) դէպի Բոս-Սայիտ, Եաֆա, Հայֆա, Պէյրութ, Տելաուրիս, Մերսին և Խալէստէրուն:

ԺԱՄԱՆՈՒՄ. — Միենոյն նաւահանգիստներէն ժամանում յԱղեքսանդրիա ամեն շորքաւորի առաւօտեան ժամը 6ին:

Տասնհինգ օրը անգամ մը՝ երթեւեկ կարմիր

Ծովու հետեւեալ նաւահանգիստներու միջև.

ՃԻՏՏԷ, ՍՈՒՐԻՈՅ, ՀՕՏԷՑՏԱ, ԱՏԷՆ

Ճամբորդութեանց և ապրանաց համար դիմել Ընկերութեան Աղեքսանդրիոյ, Բոս-Սայիտի, Սիւէզի և Գահիրէի գործակալութեանց, ինչպէս նաև Քուրքի ամեն մասնաճիւղերուն:

1--1902

ՏՕԲ. Ս. ԹԱՀՄԻՉՈՅ

Փորձառու բժիշկ արդէն Պոլսոյ և փոքր-Ասիոյ կողմերը տարիներով իւր արհեստը ի գործ դրած և յետոյ Բարիդի հիւանդանոցներուն մէջ ներքին հիւանդութեան իւր մասնագիտութիւնը կատարելագործած ըլլալով, վերջերս ժամանակ մը Սօֆիայի կեդրոնական հիւանդանոցին մէջ ծառայելէ ետքը այս անգամ եկած է հաստատուել ի Գահիրէ:

Առ ժամապէս կը գտնուի ի Զէյթուն, և իր տունը կ'ընդունի իրեն դիմող հիւանդները, առաւօտեան ժամը 10—12, և կէս օրէն յետոյ 3էն 5 Պ. Տիրիքի դեղարանը յէջպէքելէ, Գահիրէ:

Երեքշաբթի և շաբաթ օրերը աղքատները չոր կը դարմանուին:

ԼԵԻՈՆ ԿԻԻՄԻԻՇԵԱՆ

—X—

ՎԱՀԱՌԱՍՏՈՒՆ ԺԱՄԱՑՈՅՑԻ ԵՒ ԳՈՀԱՐԵՂԷՆԵՐՈՒ

ԳԱՀԻՐԷ, Մուսի փողոց,

Ն. եւ Ս. Սիսնաիի վաճառատան դէմը

Ապրանայ զանազանութիւն

Երաշխաւորութիւն

Աժանութիւն

Ճիւղ հաւաքածոյ Ամերիկեան և Ֆրանսական

Շօնօկրաֆներու

Ծանօթ: Վարպետ ժամագործ մը յաճախորդներու արատադրութեան տակ կը գտնուի:

ԱՅՏԵԼԵՑԷՔ ԵՒ ԳՈՀ ՊԻՏԻ ՄՆԱՔ

ՌՈՒՍԱԿԱՆ

ՇՈԳԵՆԱԻԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵԽՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԹՂԹԱՏԱՐԱԿԱՆ ԿԱՆՈՆԱԻՈՐ ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

Ի յէջ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ, ԲԻՐԷԻ, ԻԶՄԻՐԻ, Կ. ՊՈԼՍՈՅ, և ՕՏԷՍԱՅԻ

Հետեւեալ նոր և առաջնակարգ շոգենաւերով

ԱՆԲԸՐԷՐՈՐ ՆԻՔՕԼԱ. տրղթ. թօն. 5500	2ԻԽԱԶՈՅ տարողութիւն թօն 5500
ՐԷՆ ՕԼԿԱ. " " 5500	2ԱՐ " " 5500

ՇԱԲԱԹԸ ԱՆԳԱՄ ՄԸ կանոնաւոր մեկնում Աղեքսանդրիայէն դէպ ի Օտէսա, հանդիպելով ԲՈՒ ՍՍՑԻՏ, ԶՐԻՄ ՏԱՐՏԱՆԷԼ և Կ. ՊՈԼԻՍ ուր կէ անմիջական հաղորդակցութիւն ընկերութեան այն շոգենաւներուն հետ որ ուղղակի կ'երթան ՍԷՎԱՍՏՈՓՈԼ, ՍԵԻ ԾՈՎՈՒ ՍՍԻԱԿԱՆ ԵԶԵՐՔՆԵՐԸ, ԿՈՎԿԱՍ, ԽՐԻՄ և ԱԶՈՅԻ ԾՈՎ:

ՇԱԲԱԹԸ ԱՆԳԱՄ ՄԸ մեկնում Աղեքսանդրիայէն դէպ ի ԲՈՒ ՍՍՑԻՏ, ԵԱՅԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ՏՐԻՊՈԼԻՍ, ՄԷՐՍԻՆ, ԲԻՈՍ, ԻԶՄԻՐ, ՍԵԼԱՆԿ, ՏԱՐՏԱՆԷԼ և Կ. ՊՈԼԻՍ:

ԳԻՄԵԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Աղեքսանդրիա, Թիքասան փողոց:

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴՀԱՆ ԶԻՐԵՂԻ. ՕՐԱՅԻՆ ԿԱՅԻ ԵՒ ՇՈԳԵՆԱԻԱՅԻՆ ՄԵԿՆԵԱՆԵՐՈՒ ՈՒՐ ՊԱՅԹՄԱՆ:

ՀԱՍՏԱՑԱԼ Ի ԲԱՐԻՔ 1843ԻՆ

Քր. 61,000,000

Մինչև այժմ վճարուած գումար " 95,000,000

Ընդամուր կուծակալ ֆ. Բեքոն ԿՈՒՐՔԱԼՈՆ Գահիրէ

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

Հաստատեալ խտիվական Հրամանագրով
25 Յունվար 1898

Դրամագլուխ Անգլ. ոսկի 1,500,000

Պահեստի դրամ " " 193,000

Կառավարիչ. Սըր Էլվին Բալմէր.

Ընդ. կեդրոն ի Գահիրէ. Մասնաճիւղեր.

Աղեքսանդրիա, Մանսուրա, Խարթում:

Եգիպտական Ազգային Դրամատունը կընդունի աւանդներ, դրամ փոխ կուտայ և ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ ապրանքի և արժէքաւոր թուղթերու վրայ:

Կը գնէ և կը վաճառէ արտասահմանի վրայ քաշուած փոխանակագրեր և կը ստանձնէ ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ.

ԴԹՈՒԱՐԱՄԱՐՍՈՒԹԻՒՆ

ԵՒ ՄՐՏԱԽԱՆՈՒԹԻՒՔ

Ստամբուլ հիւանդութիւնը շատ անգամ դժուարամարդութիւն, սրտի խառնուրդ, լուծմունք, պնդութիւն և փսխում առաջ կը բերէ, ինչ որ հիմնապէս բուժելու համար պետք է ամեն ճաշէ վերջ ՐԷԿԼԻՍ ՍԱՆԿԻՆԷՐ անուն ազդու դեղէն մէյմէկ քիչ առնել:

ՐԷԿԼԻՍ ՍԱՆԿԻՆԷՐԸ ուրիշ ալիքալիս դեղերու նման չի խառնարար ստամբուլ:

Կը ծախուի ամեն մեծ դեղարաններու մէջ:

22—316

Գ. Է. ՍԷԼՎԱՃԵԱՆ

ԳԱՀԻՐԷ - ՄՈՒՍԳԻ

ՍԱՅԻՆՈՒՍՏՈՒՆ, ԺԱՄԱՑՈՅՑԻ, ԳՈՀԱՐԵՂԷՆԵՐՈՒ, ԳՈՀԱՐԵՂԷՆԵՐՈՒ, ԳՈՀԱՐԵՂԷՆԵՐՈՒ